

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL
A/32/331
9 November 1977
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать вторая сессия
Пункт 28 повестки дня

КИПРСКИЙ ВОПРОС

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации
Объединенных Наций от 4 ноября 1977 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь настоящим препроводить письмо министра иностранных дел Турецкого федеративного государства Кипр, Его Превосходительства г-на Ведата Челика, от 4 ноября 1977 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 28 повестки дня.

Ильтер ТЮРКМЕН
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Ведата Челика от 4 ноября 1977 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь сослаться на письмо от 31 октября 1977 года, направленное Вашему Превосходительству г-ном Зеноном Россидисом, представителем общины киприотов-греков, и распространенное в качестве документа А/32/316 Генеральной Ассамблеи.

Я считаю, что это письмо, в котором содержится множество абсурдных и совершенно необоснованных заявлений, уже опровергнутых стороной киприотов-турок и соответствующим образом зафиксированных в официальных документах Организации Объединенных Наций, не заслуживает глубокого ответа, если на него вообще стоит отвечать. Однако поскольку оно касается существа проблемы, я хотел бы прокомментировать тот факт, что в своем письме г-н Россидис, совершенно не учитывая конституционные и политические реалии, осмеливается выходить за установленные рамки решения кипрской проблемы.

Постоянно отрицая существование двух отдельных администраций на Кипре; не учитывая тот факт, что обмен населением, который фактически был осуществлен под эгидой Организации Объединенных Наций, проходил в соответствии с договоренностью, достигнутой на третьем раунде переговоров в Вене; и особенно не учитывая важную договоренность, достигнутую между руководителями двух общин президентом Денкташем и умершим архиепископом Макариосом о создании двуобщинной, двухзональной неприсоединившейся федеральной республики, сторона киприотов-греков, несомненно, срывает усилия найти приемлемое решение кипрской проблемы.

Такой подход, безусловно, несовместим с заявленным желанием стороны киприотов-греков вести переговоры с общиной киприотов-турок для достижения взаимоприемлемого решения. Если это представляет собой установившуюся политику стороны киприотов-греков, то, к сожалению, перспективы решения проблемы в кратчайший срок не улучшатся.

Стороне киприотов-греков давно пора понять, что Турецкое федеративное государство Кипр, которое было создано в качестве крыла киприотов-турок в будущей Федеральной Республике Кипр, фактически является реальностью и, особенно учитывая договоренность между Денкташем и Макариосом о создании двуобщинной, двухзональной федеральной республики, представляет собой законное образование. Отрицать эту реальность и говорить о "мнимой" или "фиктивной" администрации -

не только абсурдно, но и свидетельствует о неискренности стороны киприотов-греков. Еще более нелепым является постоянный отказ стороны киприотов-греков провозгласить свое собственное федеративное государство в качестве первого шага на пути установления отношений сотрудничества в федеральных рамках.

Буду признателен за распространение данного письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 28 повестки дня.

Ведат ЧЕЛИК
Министр обороны и министр
иностраных дел Турецкого
федеративного государства
Кипр
